Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 297

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 16. Dezember
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 16 décembre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 297

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 2 16 60

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 2 16 60

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion:** 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 297

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
A. G. für Investierungen, Zürich.
„Particité" S. A. en liquidation, Genève.
Sinavex S. A., Nyon.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/November 1939. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/novembre 1939.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3** in **Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (2666)

Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 18. Mai 1939 verstorbenen Braun Rudolf, a. Verwalter der Kantonalen Brandversicherungsanstalt, Chur.

Eigentümer der Liegenschaften:

1. Kat.-Nr. 3035, Plan 128, Wohnhaus Assek.-Nr. 174/I, Polizeinummer 12, Süsswinkelgasse, Chur;
2. Kat.-Nr. 1562, Plan 12, Wohnhaus Assek.-Nr. 354 A/IV, Polizeinummer 31, Berggasse, Chur;
3. Hotel Rosengarten, Bahnhofstrasse, Bad-Ragaz.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Dezember 1939.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Januar 1940, nachmittags 2 Uhr 30, im Bureau des Konkursamtes, Chur.

Eingabefrist bis 25. Dezember 1939, für Dienstbarkeiten bis 4. Januar 1940.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen anlässlich des öffentlichen Inventars bereits angemeldet und deren Ansprüche keine Veränderung erfahren haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (2667)

Gemeinschuldnerin: Christoffel M. & Co., Kollektivgesellschaft, Weinhandlung, Chur.

Eigentümerin der Liegenschaften:

1. Kat.-Nr. 2591, 2626 und 2627, Plan 116/117, Wohnhaus Kronenhof, Polizeinummer 78, Wohnhaus Polizeinummer 82, Oekonomiegebäude Polizeinummer 79, Wald und Wiesland, in Arasehgen;
2. Waldhotel Pradaschier, Churwalden.

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1939 (mitgeteilt 29. November 1939).

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Dezember 1939, nachmittags 2 Uhr 30, im Bureau des Konkursamtes, Chur.

Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1939, für Dienstbarkeiten bis 4. Januar 1940.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (2674)

Fallimento n° 8/1939.

Fallita: Lanini-Bolz Alice, Ronco s. Ascona.
Data del decreto: 2 novembre 1939.
Beni immobili da realizzare:

Nel comune di Ronco s. Ascona; beni intestati alla fallita: Nri di mappa: 1105, 1104, 1102, 1113 ½ A, 1103 ½, 106 ½, 1103, 1095/A, 1122, 1113 ½, 932, 942, 928/C, 944 B, 1113 ½, 1180, 1125.

Procedura sommaria: La Pretura di Locarno, con decreto 7 dicembre 1939, ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori chieda la procedura ordinaria previo anticipo delle spese.

Termine per la notifica dei crediti: 5 gennaio 1940.
Termine per la notifica delle servitù: 5 gennaio 1940.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (2659)

Production des servitudes.

Failli: Perrod Alexis, négociant, Lavigny s. Morges.
Immeubles sis rière les communes de Lavigny et Yens.
Délai pour les productions de servitudes: 25 décembre 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2676)

Ueber Hägeli Albert, geb. 1919, von Klingnau (Aargau), Schuhmacher, wohnhaft in Zürich 5, Ottostrasse 27, gewesener Inhaber der Firma Albert Hägeli, Fabrikation von Hausschuhen, in Zürich 5, Gasometerstrasse Nr. 30, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. November 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 13. Dezember 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Dezember 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2677)

Ueber Felder Jakob, Handelsmann, Bireggstrasse 29, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 21. November 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 13. Dezember 1939 wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Dezember 1939 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss im Betrage von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Für den Fall, dass der verlangte Vorschuss nicht ausreichen sollte, wird das Nachforderungsrecht für weitere Vorschüsse vorbehalten (B. G. 64³, 38).

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (2675)

La liqnidation par voie de faillite ouverte contre Baumann Albert, ferblantier, Yverdon, le 5 décembre 1939 a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 13 décembre 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 décembre 1939 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Triengen* (2660)

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Kost-Roth Josef, sel. gewesener Bäckermeister, Hinterdorf, Triengen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen zur Einsicht auf. Bezügliche Beschwerden, sowie Begehren um Abtretung von Massarechten (Art. 260 Sch. K. G.) sind ebenfalls innert der Anfechtungsfrist geltend zu machen.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (2668)

Liquidat: Felber Josef, gewes. Säger, von Kottwil, in Vordemwald.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 26. Dezember 1939, erstere beim Bezirksgericht Zofingen und letztere beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind bis 26. Dezember 1939, bei Vermeidung des Ausschlusses, an das Konkursamt Zofingen zu stellen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2678)

Faillie: Royds S. A., salon de coiffure «Chez John», Rue de la Paix 3, à Lausanne.
Date du dépôt: 16 décembre 1939.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 26 décembre 1939; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (2661)

Faillie: Succession de Carena André-Henri fils de Luigi, quand vivait, 12, Rue des deux marchés, à Vevey.
Date du dépôt: 16 décembre 1939.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 26 décembre 1939; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2, de dite ord. 1911.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (2679)

Débitrice: Bella Lui S. A., Sport Hôtel, Montana.
Dépôt du tableau: 23 décembre 1939.
Deuxième assemblée des créanciers: 30 janvier 1940, à 15½ heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.
Délai pour intenter action: 2 janvier 1940.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (2669-71)

Die Konkursverfahren über:

a) Gutzwiller & Cie. in Liq., Maschinen und Werkzenge, Luzern;
b) Grau Heinrich & Cie. A.-G., Fabrikation von photographischen Erzeugnissen, Luzern;
zeugnissen, Luzern;
c) Aktiengesellschaft Ludwig Leidenbach, Konfektionshaus, Luzern,

sind durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 13. Dezember 1939 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2680)

Failli: Sallin Louis, épicerie, à Neyruz.
Date de la clôture: 14 décembre 1939.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Bern *Betreibungsamt Laufen* (2672)

Einzige Steigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Firma
Wiedmann & Co.,
Kommanditgesellschaft, Neue-Welt, Münchenstein, gelangen Montag, den 22. Januar 1940, 15 Uhr, in der Wirtschaft zum «Kreuz», in Brislach, an eine einzige öffentliche Steigerung:

Grundbuch Brislach:	Grundsteuerschatzung: Fr.	Amtliche Schatzung: Fr.
Blatt und Parzelle Nr. 1937, 5,02 Aren Matte, Birsmatten.	70.—	50.—
Blatt und Parzelle Nr. 2040, 18,15 Aren Matte, Birsmatten.	70.—	50.—
Blatt und Parzelle Nr. 2043, 32,16 Aren Matte, Birsmatten.	490.—	390.—
Blatt und Parzelle Nr. 2044, 3,28 Aren Matte, Birsmatten.	40.—	20.—
Blatt und Parzelle Nr. 2053, 12,00 Aren Matte, Birsmatten.	160.—	100.—
Blatt und Parzelle Nr. 2058, 27,36 Aren Matte, Birsmatten.	350.—	280.—
Blatt und Parzelle Nr. 2060, 3,69 Aren Matte, Birsmatten.	40.—	20.—

Eingabefrist: Bis und mit 5. Januar 1940.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. Januar 1940 an während 10 Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Laufen, den 13. Dezember 1939.

Betreibungsamt Laufen i. V.:
Dr. M. Krauer.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. du Valais *Juge d'instruction de Sion* (2673)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire que par décision de ce jour il a homologué le concordat proposé à ses créanciers, sur la base d'un dividende de 20 %, par Gilliand André, dame, née Lucie Pralong, commerce de chaussures, à Sion.

Sion, le 13 décembre 1939. A. Sidler.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Kt. Solothurn *Amtsgericht Balsthal* (2662)

Verhandlung über eine Notstundung.

Dienstag, den 19. Dezember 1939, vormittags 8.45 Uhr, findet über das von Reize-Stalder Wilhelm, Weinhandlung und Wirtschaftsbetrieb zum «Central», in Balsthal, eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Notstundung gemäss Art. 1 und ffe. der bundesrätlichen Verordnung über vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung vom 17. Oktober 1939, sowie über das eventuell gestellte Gesuch um Bewilligung einer Nachlasstundung, eine nochmalige Verhandlung vor Amtsgericht Balsthal (Amthaus Parterre) statt, wozu sämtliche Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Gesuchstellers hiermit eingeladen werden. Diese können vor der Verhandlung die Akten auf der Gerichtsschreiberei Balsthal einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch auch schriftlich anbringen.

Balsthal, den 12. Dezember 1939.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Lebern* (2663)

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(SchKG. Art. 293 und ff. und BRV. vom 17. Oktober 1939, Art. 34 und ff.)

Der nachgenannten Schuldnerin ist für die Dauer von drei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Schuldnerin: Riesen Elisabeth, Fräulein, Kolonialwaren- und Haushaltungsartikelgeschäft, in Bettlach.
Datum der Stundungsbewilligung: 6. Dezember 1939.
Sachwalter: K. Studer, Notar, in Solothurn, Stalden 11.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Januar 1940 (Die Forderungen sind Wert 6. Dezember 1939 zu berechnen).
Gläubigerversammlung: Montag, den 22. Januar 1940, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal Kantonalbankgebäude, Grenchen.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (2664)

Concessione di moratoria straordinaria.

La Pretura di Mendrisio rende noto di avere concessa, con suo decreto 7 dicembre 1939, una moratoria di quattro mesi a Frosio Giovanni, negozio stoffe, in Chiasso, a scopo di concordato, e di avergli nominato quale commissario il sig. avv. Angelo Tarchini, in Balerna.

Mendrisio, 12 dicembre 1939.

Per la Pretura:
avv. Sergio Guglielmoni, segretario-assess.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern *Konkurskreis Ruswil* (2665)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.
Verteilungsliste und Schlussrechnung.

Schuldner: Huber Franz, «Brüggenhof», Grosswangen.
Ort der Auflage: Bureau der Revisions- und Treuhand A.-G. Revisa, in Luzern, Hirschmattstrasse 11.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 18. bis und mit 27. Dezember 1939.

Luzern, den 16. Dezember 1939.

Für die Liquidationskommission:
Jean Mächler, Küssnacht (Schwyz).

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bauspenglerei und Installationen. — 1939. 13. Dezember. Die Firma **F. Hürlimann-Keller**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1932, Seite 1606), Bauspenglerei und Installationen, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Hans Hürlimann», in Zürich, erloschen.

Spenglerei und Installationen. — 13. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Hürlimann**, in Zürich, ist Friedr. Johannes Hürlimann, von Zürich, in Zürich 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Fritz Hürlimann, von und in Zürich. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «F. Hürlimann-Keller», in Zürich. Spenglerei und Installationen. Trittligasse 26.

Gipsergeschäft. — 13. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Zobl & Traa**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 297 vom 18. Dezember 1936, Seite 2966), Gipsergeschäft, hat sich infolge Todes des Gesellschafters Heinrich Zobl-Bauser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «A. Bühler», in Winterthur, übernommen.

Inhaber der Firma **A. Bühler**, in Winterthur, ist Adolf Bühler-Urech, von St. Peterzell (St. Gallen), in Winterthur 1. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Zobl & Traa», in Winterthur. Gipsergeschäft. Zentralstrasse 35.

Chemisch-technische Produkte und Lebensmittel. — 13. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Graf**, in Zürich, ist Jakob Graf, von Rebstein (St. Gallen), in Zürich 1. Import und Export von chemisch-technischen Produkten und Lebensmitteln. Schützengasse 24.

13. Dezember. Die Firma **Aktuaryus, Galerie**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 290), Handel mit Gemälden und Graphik, wird abgeändert in **Galerie Aktuaryus.**

13. Dezember. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Kreditanstalt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 289 vom 7. Dezember 1939, Seite 2445), ist die Prokura von Gustav Kilchenmann erloschen.

Linoleum usw. — 13. Dezember. **Ultimo A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 248 vom 20. Oktober 1939, Seite 2137), Linoleum usw. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Othmar Seeberger führt an Stelle der Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift.

Maschinen und Werkzeuge usw. — 13. Dezember. Die Firma **Alexander Kolsky, Ingénieur**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1937, Seite 1929), Handel in Maschinen und Werkzeugen, Import und Export, hat ihr Geschäftslokal an die Stockerstrasse 42 verlegt. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

Autozubehörteile für Garagen. — 13. Dezember. Die Firma **Werner Baur**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 127 vom 3. Juni 1932, Seite 1357), Handel in Autozubehörteilen für Garagen, hat ihr Geschäftslokal an die Sechofstrasse 3 verlegt.

Haus- und Küchengeräte usw. — 13. Dezember. In der Firma **Carl Ditting**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1939, Seite 981), Haus- und Küchengeräte usw., ist die Prokura von Robert Friedrich erloschen.

Herrenhemden, Krawatten, Unterwäsche usw. — 13. Dezember. Die Firma **E. Vögeli**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1937, Seite 2708), Spezialgeschäft für Herrenhemden, Krawatten, Unterwäsche und andere Herrenausstattungsartikel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Fouragegrosshandlung usw. — 13. Dezember. Die Firma **Emil Renold, vorm. Gebr. Renold**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 83 vom 13. April 1931, Seite 786), Fouragegrosshandlung usw., ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Photographische Ateliers. — 13. Dezember. Die Firma **Hans Linck**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1934, Seite 214), Photographisches Atelier, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Desinfektionsunternehmen. — 13. Dezember. Die Firma **Dr. Max Weilenmann**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1937, Seite 273), Desinfektionsunternehmen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Dezember. Die **Gipser- und Malergenossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1938, Seite 1819), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Mai 1939 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten festgelegt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ergeben sich dadurch folgende Aenderungen: Zweck der Genossenschaft ist, durch Uebernahme der im Gipser- und Malergewerbe vorkommenden Arbeiten ihren Mitgliedern Arbeit bei angemessener Entschädigung zu verschaffen und damit gleichzeitig die allgemeinen Lohn- und Arbeitsverhältnisse günstig zu beeinflussen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch einfachen Brief oder Publikation im «Volksrecht», Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die aus 3—7 Mitgliedern bestehende Verwaltung bestimmt die Personen, welche je zu zweien kollektiv zeichnen.

Finanzgeschäfte, Beteiligungen. — 14. Dezember. Die **Arlas A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1939, Seite 76), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. November 1939, Art. 3, der Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt demzufolge, sich an bestehenden oder neu zu gründenden Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiete des Bauwesens, zu beteiligen, vor allem durch Uebernahme und dauernde Verwaltung von Aktien. Auf das Fr. 100,000 betragende Grundkapital sind Fr. 20,000 einbezahlt.

14. Dezember. Die **Eggochemia Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1938, Seite 825), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw., hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Dezember 1939 in Revision der Statuten die Firma abgeändert in **Valor Trust Aktiengesellschaft.** Das Geschäftsdomizil ist an die Tödistrasse 21, in Zürich 2, verlegt.

Verpackungsmittel usw. — 14. Dezember. Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Padofa G. m. b. H.», in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1938, Seite 2457), Fabrikation von Verpackungsmitteln usw., hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 4. Dezember 1939 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Padofa G. m. b. H. in Liquidation** durch den bisherigen Geschäftsführer Fritz Kirschbaum durchgeführt, der wie bisher Einzelunterschrift führt.

14. Dezember. «A.-G. für Investierungen», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1937, Seite 329). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1939 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **A.-G. für Investierungen in Liq.** durch die beiden Verwaltungsratsmitglieder Dr. Georg Wettstein und Frl. Wilhelmine Meyer als Liquidatoren durchgeführt, welche wie bisher Kollektivunterschrift führen.

14. Dezember. **Stiftung von Schnyder von Wartensee**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1932, Seite 2538). Dr. Hermann Escher und Dr. Ludwig Forrer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und deren Unterschriften damit erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Jakob Peter, von und in Zürich, als Präsident, und Felix Burckhardt, von Basel und Zürich, in Zürich, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift.

14. Dezember. **Gewebe & Leinen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 11. Mai 1937, Seite 1094). Max Bratter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift damit erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Ernst Weber, von Dürnten (Zürich), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Scheuchzerstrasse 7, in Zürich 6.

14. Dezember. Die **Betriebs-Aktiengesellschaft für Tonfilmtheater**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1939, Seite 317), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Theaterstrasse 1, in Zürich 1, bei Walter Lang.

Verwertung der Negativ-Abdruckmasse «Negocoll». — 14. Dezember. Die **Apotela Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 130 vom 6. Juni 1936, Seite 1380), Verwertung und Vertrieb der neuen Negativ-Abdruckmasse «Negocoll», hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Frauentalweg 9, in Zürich 3.

Baumwoll-, Kunstseide- und Seidengewebe usw. — 14. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Hagenbucher & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1939, Seite 770), Handel in Baumwoll-, Kunstseide- und Seidengeweben usw., erteilt Einzelprokura an die Kommanditärin Marie Hagenbucher geb. Müller und an Martha Lehner geb. Spühel, von Gampel (Wallis), in Zürich.

Vermittlung von Immmobilien usw. — 14. Dezember. In der Kollektivgesellschaft **Schaeppi, Meyer & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1938, Seite 1558), Vermittlung von Immobilien jeder Art usw., ist die Prokura von Hansjürg Meyer erloschen.

Sanitäre Anlagen, Spenglerei. — 14. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Brüngger**, in Zürich, ist Karl Brüngger-Schmidhauser, von Zürich, in Zürich 7. Sanitäre Anlagen, Spenglerei. Minervastrasse 33.

Wolle und verwandte Artikel. — 14. Dezember. Inhaber der Firma **René Aubert**, in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 229 vom 28. September 1939, Seite 2001), Handel in Wolle und verwandten Artikeln, lebt mit seiner Ehefrau Gabriele geb. de Hessele in Gütertrennung.

Seidenstoffabrikation. — 14. Dezember. Die Firma **A. Stäubli & Co. in Liq.**, Kommanditgesellschaft, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1938, Seite 233), Seidenstoffabrikation, ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

14. Dezember. Die Firma **Lappé-Pillard, Verlag**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1937, Seite 255), Verlag von Kinder-Beschäftigungsspielen, ist infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragspflicht erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Verlagsgeschäft, Reklameneuheiten. — 1939. 13. Dezember. **H. F. Knörri,** Verlagsgeschäft, Vertrieb von Reklameneuheiten, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1939, Seite 638). Die Einzelprokura des Johann Sommer ist erloschen. Das Geschäftsdomizil der Firma befindet sich nunmehr Nydeckhof 49.

Café. — 13. Dezember. Die Firma **Max Steffen,** Betrieb des Café-Restaurant Steffen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1938, Seite 1466), wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Dezember. Die Firma **Früchte & Gemüse A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1935, Seite 393), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Bollwerk 35.

Hermetische Behälter. — 14. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Hermet A. G.,** Herstellung und Verkauf hermetischer Behälter, usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2120), ist Paul Umbehr, Präsident, ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

Holding. — 14. Dezember. Die Firma **Rigidor A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1939, Seite 750), hat in der Generalversammlung vom 6. Dezember 1939 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei folgende Aenderung getroffen: Das Unternehmen ist eine Holding-Gesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art, ferner die Vornahme aller mit der Verwaltung dieser Beteiligungen im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Jedoch fallen die Durchführung von Bankgeschäften, sowie der gewerbsmässige Handel in Wertpapieren nicht unter den Zweck der Gesellschaft. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

14. Dezember. Die Firma **Schweiz. Baubedarf A. G., Herzogenbuchsee, vorm. Peter Kramer,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1938, Seite 2446), erteilt Vollunterschrift an den Vizepräsidenten Hans Kipfer und Kollektivprokura an Hans Furrer, von Sternenberg, in Herzogenbuchsee. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

Möbel, Konfektion usw. — 14. Dezember. Firma **Au Bon Génie A. G.,** Betrieb eines Geschäftes mit Möbeln, Herren- und Damenkonfektion, usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1939, Seite 1149). Die Prokura des Benno Gisun ist erloschen.

Bureau Büren a. A.

14. Dezember. Aus dem Vorstande der **Neue Käsereigenossenschaft Diessbach b. B.,** mit Sitz in Diessbach b. B. (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1937, Seite 2569), sind ausgeschieden die beiden Beisitzer Fritz Rufer-Spielmann und Bendicht Moser. Ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An ihrer Stelle wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt Fritz Balmer, von Ferenbalm, in Diessbach b. B., und Ernst Schlup-Hofer, auf dem Kappeli, von und in Diessbach b. B. Die Unterschrift führen wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder einem der Beisitzer kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Moral (district du Lac)

1939. 8 décembre. **Société Suisse d'horlogerie fabrique de Montilier en liquidation,** dont le siège est Montilier (F. o. s. du c. du 5 janvier 1937, n° 2, page 11). La liquidation de la société est terminée. La société est dès lors radiée.

8. Dezember. Die **Allgemeine Unterstützungs-Genossenschaft von Murten & Umgebung,** in Murten (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1928, Seite 739), welche als anerkannte Krankenkasse im Sinne von Art. 29 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 das Recht der Persönlichkeit besitzt, wird auf ihr Verlangen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1939 im Handelsregister gestrichen. Die Kasse bleibt nach der Löschung im Handelsregister weiter bestehen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1939. 13. Dezember. Die Firma **Anton Gschwind, Badeapparate,** Badeapparatefabrik, in Therwil (S. H. A. B. Nr. 10 vom 15. Januar 1931, Seite 83), wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 60, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister und Entscheid des Regierungsrates vom 24. November 1939 von Amtes wegen gestrichen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1939. 11. Dezember. Auf Grund der Statuten vom 6. August 1938 und 1. Juli 1939 besteht unter dem Namen **Verkehrsverein Abtwil/St. Josefen (V. V. A.),** mit Sitz in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, ein Verein nach Art. 60 ff. ZGB. Der Verein bezweckt die Förderung des Verkehrs und der wirtschaftlichen Lage der Ortschaften Abtwil und St. Josefen; insbesondere macht er sich zur Aufgabe: a) Schaffung besserer Strassen und Verkehrsverhältnisse; b) Förderung des Fremdenverkehrs; c) Führung des Autobusbetriebes, bis eine öffentliche Korporation oder Privatperson diesen übernimmt; d) Erstellung und Unterhalt von Ruhebänken; e) Prüfung und Behandlung von Fragen, die das allgemeine Wohl der Gemeinde Gaiserwald betreffen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen; die Mittel des Vereins werden beschafft durch: a) Jahresbeiträge der Mitglieder zu je Fr. 3.—; b) Zuwendungen der Gemeinden, öffentlichen Korporationen und privater Institutionen; c) Schenkungen. Die Organe des Vereins sind: a) die Hauptversammlung; b) eine 7 gliedrige Kommission und c) die Geschäftsprüfungskommission. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident je zu zweien kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar. Es sind dies: Emil Grawehr, von Gaiserwald, in Abtwil, Präsident; Johann Holenstein, von Kirchberg (St. Gallen), in Abtwil, Vizepräsident; Gottlieb Ranz, von Oberhelfenschwil, in Abtwil, Kassier und Othmar Angehrn, von Muolen und Hagenwil, in Abtwil, Aktuar. Geschäftslokal: in Abtwil.

12. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Baumann, Molkerei,** in Rorschacherberg, ist Ernst Baumann, von Teufen (App. A.-Rh.), in Rorschacherberg. Molkerei; Rosengartenstrasse.

Metzgerei. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Eppenberger,** in Sennwald, ist Ernst Eppenberger, von St. Peterzell, in Sennwald. Metzgerei; Staatsstrasse.

Textilvertretungen. — 12. Dezember. Der Inhaber der Firma **Gus. A. Schmid,** Textilvertretungen, Export und Import, Commisionaire, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 287 vom 5. Dezember 1939, Seite 2431), erteilt Einzelprokura an Ilse Schmid, von Uster (Zürich) und New York (U. S. A.), in Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.).

12. Dezember. **Konsumgenossenschaft Starkenbach,** Genossenschaft, mit Sitz in Starkenbach-Alt St. Johann (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1936, Seite 2835). Die Unterschriften von Johannes Ammann, Präsident; Jakob Bollhalder, Starkenbach, Vizepräsident und Johann Alpiger, Aktuar sind erloschen. Neu wurden gewählt Hans Schällibaum, von Alt St. Johann, als Präsident und Ulrich Feurer, von Alt St. Johann, als Aktuar; beide in Starkenbach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv zu zweien; der Verwalter zeichnet einzeln.

Strickwaren. — 12. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Merz & Co.,** Strickwarenfabrik, Fabrikation von gestrickten Oberkleidern (S. H. A. B. Nr. 68 vom 23. März 1937, Seite 687), hat ihren Sitz von Au (St. Gallen), nach Diessenhofen verlegt (S. H. A. B. Nr. 290 vom 8. Dezember 1939, Seite 2451). Sie wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

1939. 14 décembre. La **Société électrique d'Aubonne,** société anonyme dont le siège est à Aubonne (F. o. s. du c. n° 27, du 3 février 1936). Font partie du conseil d'administration Maurice Bujard, Conseiller d'Etat, de Lutry et Forel, et Edouard Fazan, Conseiller d'Etat, d'Apples, tous deux à Lausanne. Paul Etier et Robert Cossy, décédés, ne font plus partie du conseil. L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 juillet 1931 a nommé administrateur Robert Vallon, de Cully, à Aubonne, en remplacement d'Ernest Nerfin, décédé. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président, le vice-président et le secrétaire. Deux d'entre eux obligent la société par leur signature collective.

Bureau de Lausanne

13 décembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1939, les actionnaires de **La Foncière Beau Site,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 août 1937), ont pris acte de la démission de l'administrateur Gustave-Adolphe Schaefer, dont la signature est radiée. En remplacement, ils ont désigné en qualité de seul administrateur Charles Zbinden, de Guggisberg, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Le bureau de la société est transféré: Avenue de l'Avant-Poste 23 chez Charles Zbinden, architecte.

Affaires immobilières, etc. — 13 décembre. Dans leur assemblée du 2 décembre 1938, les actionnaires de la société **Acil S. A.,** société anonyme dont le siège est à Lausaune (F. o. s. du c. du 25 mai 1937), ont pris acte de la démission de l'administrateur saus signature Georges Vallotton. Dans sa séance du 11 décembre 1939, le conseil d'administration, tout en confirmant le retrait des pouvoirs du fondé de pouvoirs Jean Vallotton, dont la signature est radiée, a décidé que seul André Campiche, président du conseil, aurait la signature sociale individuelle comme par le passé, et en conséquence la signature de l'administrateur Mme Henriette Campiche est radiée, celle-ci restant administrateur sans signature. Le conseil d'administration reste donc composé d'André Campiche, président, lequel a la signature sociale individuelle, et de Mme Henriette Campiche, administrateur sans signature.

13 décembre. **Chaussures «Aux Docks S. A.»,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 décembre 1939). L'administrateur Pierre Muller, a transféré son domicile à Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1939. 12 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 décembre 1939, la société anonyme **S. A. Rue de la Promenade 3** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 mars 1934, n° 57), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

12 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 décembre 1939, la société anonyme **S. A. Rue du Premier Mars 10** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 juillet 1932, n° 165), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Bureau de Neuchâtel

12 décembre. La raison **Charles Greiff «Radio Alpa»,** à Neuchâtel, achat et vente d'appareils de radio, accessoires et réparations (F. o. s. du c. du 28 novembre 1939, n° 281, page 2387), est radiée ensuite de transformation de cette raison en société en nom collectif «Radio Alpa» Greiff et Remy.

Genf — Genève — Ginevra

Pharmacie. — 1939. 12 décembre. **Küpfer et Brunschwig, Pharmacie Nouvelle,** exploitation d'une pharmacie, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 12 mai 1936, page 1157). L'associé Paul-Jacques Brunschwig, de Seuzach (Zurich), à Genève, et son épouse Odette-Clara née Brunschwig, ont adopté suivant contrat de mariage du 23 novembre 1939, le régime de la communauté d'acquêts (c. c. art. 239 et 240).

12 décembre. **Société Immobilière «Les Dailies»,** société anonyme à Thônex (F. o. s. du c. du 21 mai 1926, page 923). La société est dissoute ensuite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève, du 14 novembre 1939.

Société immobilière. — 12 décembre. **Société Anonyme Mon Demeuret,** société anonyme à Onex (F. o. s. du c. du 1er février 1934, page 289). La société est dissoute ensuite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève, du 24 octobre 1939.

12 décembre. **Société d'Exploitation de la Comédie en liquidation,** société coopérative à Genève (F. o. s. du c. du 28 juin 1939, page 1338). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de 1ère Instance de Genève, du 28 novembre 1939.

12 décembre. **Société Immobilière Lancy-Onex,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 10 août 1933, page 1932). Hyacinthe Roulin, de Treyvaud (Fribourg), au Petit-Lancy (Lancy), a été nommé unique admi-

nistrateur avec signature sociale. L'administrateur Auguste Dérouand, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

12 décembre. La **Société Immobilière le Raidillon**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1937, page 221), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 16 novembre 1939, décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société immobilière. — 12 décembre. La **Société Anonyme de l'Avenue de Gallatin D**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 1er février 1917, page 181), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 décembre 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

12 décembre. La **Société de l'Orchestre de la Suisse Romande**, association ayant son siège à Genève, dont la dissolution et l'entrée en liquidation ont été publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce du 19 mai 1936, page 1220, est radiée, sa liquidation étant terminée.

12 décembre. La société anonyme dite **Record Watch C° S. A.**, ayant son siège principal à Genève et une succursale à Tramelan-dessus (Jura Bernois) (F. o. s. du c. du 19 juin 1934, page 1671), a, dans son assemblée générale du 27 novembre 1939, 1° Porté son capital social de 500,000 fr. à 1,500,000 fr. par l'émission de 1800 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. 2° Adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les publications précédentes sont modifiées sur les points suivants: Le capital social est de 1,500,000 fr. Il est divisé en 3000 actions nominatives de 500 fr. chacune, toutes entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations pour les assemblées générales ont lieu au moyen de lettres recommandées adressées à chaque actionnaire inscrit. Le conseil d'administration, qui est composé de 3 membres au moins, désigne les personnes qui sont autorisées à représenter la société à l'égard des tiers et détermine le mode de signature. Ernest Burri, membre et secrétaire du conseil d'administration qui signait jusqu'ici collectivement engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Par contre, il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à Ernest Berger, possédant la signature sociale et à Ernest Friedli et Raphaël Theurillat, tous deux fondés de pouvoir, lesquels continueront à signer collectivement à deux d'entre eux ou l'un d'eux avec Ernest Burri, susmentionné.

12 décembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1939, la **Société Immobilière Centrale**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 16 décembre 1936, page 2951), a décidé: 1. De porter son capital social de la somme de 20,000 francs à celle de 50,000 fr. par l'émission de 30 actions nouvelles, de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société; 2. De réunir 10 actions anciennes de 100 fr., au porteur, en une action nouvelle de 1000 fr. au porteur; 3. D'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil désigne les personnes qui sont autorisées à représenter la société vis-à-vis des tiers et détermine le mode de signature. Il n'est rien changé aux pouvoirs de l'administrateur actuellement en fonction.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

A. G. für Investierungen, Zürich

Liquidations-Schuldenruf und Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen.

Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der A. G. für Investierungen Zürich hat unterm 11. Dezember 1939 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein und W. Meyer, in Zürich, als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 26. Dezember 1939 zu Handen der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 288²)

Zürich, den 12. Dezember 1939. **Die Liquidatoren.**

„Particité" Société pour l'Exploitation d'entreprises du bois, du papier, de l'imprimerie et de publicité S. A. en liquidation, Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Première publication.

Dans son assemblée générale du 21 novembre 1939 «Particité» S. A. a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation.

Suivant les dispositions de l'article 742 C. O. les créanciers sont sommés de faire connaître jusqu'au 31 janvier 1940 leurs réclamations au liquidateur soussigné désigné par l'assemblée générale et ce, sous peine de forclusion.

(A. A. 293³) **Le liquidateur:**
Jean T. Lacour, Dr. en droit, avocat,
Rue du Marché 18, Genève.

Sinavex S. A., Nyon

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication.

L'assemblée générale extraordinaire du 27 novembre 1939 a décidé de réduire le capital social de fr. 150,000.— à fr. 75,000.— par l'annulation de 50 actions de fr. 500.— et la réduction du nominal de chaque action de fr. 500.— à fr. 300.—.

Messieurs les créanciers pourront produire leurs créances à l'Etude Mayor, Bouzon & Gilliéron, notaires, à Nyon, dans un délai de deux mois, dès la troisième publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis (art. 733 du C. O.). (A. A. 292²)

Le Conseil d'administration.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, Talacker 21/23

Bilanz auf 31. Dezember 1938

Aktiven

	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3,750,000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	5,744,385	—
Aktien auf Versicherungsunternehmungen	500,000	—
Andere Aktien	572,850	—
Grundstücke	3,270,000	—
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	63,792	—
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	7,042	—
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	1,849.304	81
Guthaben bei Agenten und Versicherten	1,494,377	66
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	249,574	67
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	38,598	90
(V. G. 43)		
	17,539,925	04

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	5,000,000	—
Statutarische Reserve	1,250,000	—
Spezialreserven:		
Dispositionsfonds	1,075,000	—
Kursreserve	275,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	2,000,000	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	4,650,000	—
Uebrige technische Rückstellungen	500,000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	710,717	68
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen	1,007,504	50
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	234,084	12
Hypothekarische Belastung der Liegenschaften	140,000	—
Andere Passiven und Kreditoren	359,313	41
Gewinn	338,305	33
	17,539,925	04

Zürich, den 1. August 1939.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Rüegger. pp. **Stahel.**

„Turica" Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, Talacker 21/23

Bilanz auf den 31. Dezember 1938

Aktiven

	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	1,600,000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	1,168,650	—
Aktien	36,000	—
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	50,107	25
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	56 536	99
(V. G. 44)		
	2,911,294	24

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	2,000,000	—
Statutarische Reserve	25,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	300,000	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	550,000	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	1,108	65
Andere Passiven und Kreditoren	999	78
Gewinn	34,185	81
	2,911,294	24

Zürich, den 3. August 1939.

„Turica" Rückversicherungs-Aktien-Gesellschaft
Rüegger. pp. **Stahel.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-November 1939 — Janvier-Novembre 1939

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales
Sektion Handelsstatistik — Section statistique du commerce

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-November 1938	Januar-November 1939		Janvier-Novembre 1938	Janvier-Novembre 1939	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**	q	q	**Laine, paille, assortie, etc.**
1 Weizen	4 089 607	4 378 735	Froment			
3 Hafer	1 910 789	2 134 470	Avoine			
4 Gerste	1 368 376	1 428 690	Orge			
5 Reis in Hülsen od. enthülst	149 962	225 834	Riz avec ou sans balle			
12 — geschält	59 475	65 480	— décortiqué			
7 Mais	905 397	1 042 229	Maïs			
15 Malz	388 491	423 305	Malt			
23/24b Frischobst	397 664	935 740	Fruits frais			
31b/31d Frische Trauben	109 745	105 013	Raisins frais			
33/34 Getrocknete Trauben	14 754	16 295	Raisins secs			
35 Kastanien	28 523	26 945	Châtaignes			
36a Zitronen	113 938	115 916	Citrons			
36b[1] und b[2] Orangen	172 815	200 669	Oranges			
40a/h[2] Frischgemüse	485 842	506 794	Légumes frais			
45/45a Kartoffeln	223 001	917 941	Pommes de terre			
54 Rohkaffee	158 908	192 001	Café brut			
58/59 Tee	7 397	8 638	Thé			
61 Kakaobohnen	85 491	104 527	Fèves de cacao			
62 Kakaobutter	9 839	9 269	Beurre de cacao			
68a Rohzucker	258 061	363 832	Sucre brut			
68b Kristallzucker	1 188 282	1 506 232	— cristallisé			
71 Honig	4 087	3 677	Miel			
72/75 Speiseöle	102 952	122 582	Huiles comestibles			
76a/c Frisches Fleisch	8 042	7 245	Viande fraîche			
77a/78 Konserviertes Fleisch	2 954	2 945	— conservée			
80a Salami etc.	15 001	17 940	Salami, etc.			
84 Totes Geflügel	31 628	27 389	Volailles mortes			
86 Eier	124 436	121 065	Oeufs			
87a/h Frische Fische	24 205	22 430	Poissons frais			
88/89b Konservierte Fische	31 292	37 081	Poissons conservés			
93a Frische Butter	1 307	10 364	Beurre frais			
95 Schweineschmalz	1 140	7 160	Saindoux			
96 Oleomargarine, Speisetalg	27 241	29 797	Oléomargarine, suif comest.			
98a/b Weichkäse	9 453	9 253	Fromage à pâte molle			
99a/b[3] Hartkäse	4 016	5 787	Fromage à pâte dure			
100a Suppen	2 917	4 111	Soupes			
101b Fruchtkonserven	8 163	13 356	Conserves de fruits			
102 Zuckerwaren	1 576	1 320	Sucreries			
	hl	hl				
114a Bier in Fässern	12 179	9 215	Bière en fûts			
117a[1]/e Fasswein	856 627	887 965	Vin en fûts			
Schlachtvieh	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**			
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a Grossschlachtvieh	2 983	804	Gros bétail de boucherie			
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	5 599	2 651	Petit bétail de boucherie			
143/144a Schweine	6 649	20 135	Porcs			
Düngstoffe	q	q	**Engrais**			
161/171 Düngstoffe	1 282 636	1 768 872	Engrais			
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**			
172/173 Rohe Häute und Felle	40 540	46 657	Cuirs et peaux bruts			
177a/h Bodenleder	3 476	3 306	Cuir pour semelles			
178/184 Oberleder	11 075	18 287	Cuir pour tiges de chaussures			
193/201 Schuhe	Pa 756 669	831 105	Chaussures			
Sämereien, Futtermittel etc.	q	q	**Semences, fourrages, etc.**			
204 Oelsamen und Oelfrüchte	597 184	736 456	Graines et fruits oléagineux			
203 u. 205 Sämereien	15 997	21 990	Semences			
211a Stroh etc.	724 976	779 716	Paille, etc.			
212 Heu	44 488	87 893	Foin			
213 Oelkuchen, Johannisbrot	61 541	69 580	Tourteaux; caroubes			
216a Futtermehle, denaturiert	51 654	38 667	Farine pour le bétail, dénaturée			
Holz			**Bois**			
221 u. 222b Brennholz	680 431	695 270	Bois à brûler			
222a Papierholz	1 034 766	16 798	Bois pour la fabrication du papier			
229a/243 Bau und Nutzholz	1 318 982	1 090 126	Bois de construction et bois d'oeuvre			
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	13 471	12 595	Ouvrages de menuiserie, meubles, etc.			
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**			
289 Holzschliff etc.	1 366	2 282	Pâte de bois, etc.			
290/291 Zellulose	206 814	239 159	Cellulose			
292 Pappen, grane; Holzpappen, etc.	2 180	1 936	Carton gris; carton de pâte de bois			
293/295 Packpapier	316	537	Papiers d'emballage			
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	19 811	30 374	— à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.			
307d Chemisch präparierte Papiere	3 033	3 629	— préparés chimiquement, etc.			
321 Bücher, gedruckte etc.	36 497	33 030	Livres imprimés, etc.			
Baumwolle etc.			**Coton, etc.**			
341 Rohbaumwolle	255 991	365 215	Coton brut			
317/359 Baumwollgarne	8 327	10 966	Fils de coton			
360/370 Baumwollgewebe	23 693	23 364	Tissus de coton			
395a/b Linoleumteppiche	12 173	11 438	Tapis en liège (linoléum)			
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			**Lin, chanvre, jute, ramie, etc.**			
396a Flachs, Hanf, Ramie	13 814	31 549	Lin, chanvre, ramie			
396b Jute	6 147	7 442	Jute			
397a/398b, 399b/c Rohe Leinen-, Hanf- und Jutegarne	8 046	12 700	Fils de lin, chanvre, jute, écrus			
399a Hanfgeknüpl	126	303	Chanvre noué			
400/404 Ausgerüstete Leinen-, Hanf- und Jutegarne	2 711	4 077	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.			
405 Rohe Jutegewebe	28 771	30 280	Tissus de jute, écrus			
411a/413 Leinen-, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	3 813	4 071	— de lin, chanvre, jute, apprêtés			
Seide			**Soie**			
431a/435b Schappenrohstoff	16 993	17 893	Matières premières pour l'industrie de la schappe			
436 Grège	2 415	2 319	Grège			
438a Organsin	2 153	1 935	Organsin			
438b Trame	241	466	Trame			
445b, 446a/h Kunstseide	13 635	17 978	Soie artificielle			
447b/448 Seidenstoffe	9 461	9 515	Etoffes de soie			
449a/o Bänder	490	439	Rubans			
Wolle, Stroh sortiert etc.						
455 Rohwolle	62 472	34 631	Laine brute			
457 Kammzug	15 659	28 308	Trait (laine peignée)			
462/463 Kammgarn, roh	4 207	5 239	Fils de laine peignée, écrus			
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	2 601	3 674	Fils de laine peignée blanchis etc.			
470 Wollgarne für den Detail	1 537	1 354	— pour la vente en détail			
474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	5 319	6 940	Tissus de laine blanchis, etc. lourds			
475b —, leichte	3 967	4 515	—, legers			
496/497 Pferde- und Büffelhaare	3 211	7 218	Crin et poils de buffle			
508a/b Strohtressen	1 040	334	Tresses de paille			
516 Rohgummi etc.	28 632	30 881	Caoutchouc brut, etc.			
Konfektionswaren			**Articles de confection**			
530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	528	438	Lingerie de coton, etc.			
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 757	1 676	Bonneterie, tricots			
546/548 Herrenkonfektion	1 276	1 090	Confections pour hommes			
549/552 Damenkonfektion	699	767	— pour dames			
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**			
609 Töpferton, Lehm, etc.	766 172	967 018	Argile, terre glaise, etc.			
612/614 Kalk und Magnesit	20 244	17 209	Chaux et magnésite			
619 Portlandzement	1 471	1 662	Ciment Portland			
628a/b Elektroden, nicht montiert	51 071	58 320	Electrodes non montées			
629a/b Schmirgel; Karborundum	4 459	4 276	Emeri; carborundum			
630/632b Schmirgel- und Karborundumfabrikate	7 672	8 686	Ouvrages en émeri, et carborundum			
633 Asbest und Mica, roh	3 025	15 469	Amiante et mica, bruts			
634 Asbest und Mica in Tafeln	2 665	3 124	Amiante et mica, en feuilles, etc.			
635a/b Isolierröhren; Fabrikate aus Asbest, etc.	3 648	3 736	Tubes isolants; ouvrages en amiante, etc.			
643a, 644/646b Kohlen	31 334 115	35 274 860	Charbon			
643b Petroleumrückstände	1 528 834	1 764 128	Résidus de pétrole			
Steinzeug und Töpferwaren			**Grès et poterie**			
673/674b Kanalisationsbestandteile etc.	4 200	3 871	Parties d'install. de lieux d'aisance			
678 Töpferwaren m. weiss. od. gelbl. Br.	1 451	1 274	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre			
679a/h Isolatoren aus Porzellan	8 449	9 620	Isolateurs en porcelaine			
680b Porzellan	13 205	11 463	Porcelaine			
Glas			**Verre**			
686 Fensterglas, naturfarbig	8 381	10 545	Verre à vitres, de couleur naturelle			
691a/h Flasch. etc. s. schwarz. etc. Glas	15 147	16 954	Bouteilles, etc., de verre noir etc.			
693/693a Hohlglas aus farblos. Glas	20 290	21 201	Verrerie de verre incolore			
694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	10 157	10 608	Verrerie de tout genre, polie, etc.			
702a/b Spiegelglas, unbelegt	12 173	16 332	Verre à glaces, non étamé			
Metalle			**Métaux**			
710a, 718a Roheisen, Rohstahl	911 901	1 430 937	Fer et acier, bruts			
711 Bruncheisen und Alteisen	10 443	135 639	Débris de fer et ferraille			
712/715 Rundeisen	469 133	790 775	Fer(s) rond			
716/717, 718b Flach- und □-Eisen	104 629	186 870	— plat et fer carré			
719/721 Fassoneisen etc.	407 743	502 353	— spéciaux, etc.			
722/724 Eisen, gezogen	59 233	76 083	— étiré, etc.			
728/728a Eisenblech, dekapiert etc.	167 647	293 765	Tôle de fer, décapée, etc.			
731 Weissblech	149 479	206 200	Fer blanc			
733/735 Eisenbahnschienen u. Schwellen	228 581	269 445	Rails et traverses de chemin de fer			
742/744 Eiserne Röhren	158 274	241 674	Tuyaux en fer			
753/756 Präzisionswerkzeuge	863	1 049	Outils de précision			
757/760 Andere Werkzeuge	6 309	7 509	Autres outils			
766/769b Schrauben und Nieten	3 101	5 306	Vis et rivets			
781a/b Kochherde und Oefen	2 653	2 260	Potagers et poêles			
783a/784b Eisenmöbel	386	867	Meubles en fer			
785a/h Drahtgewebe u. -geflechte	4 304	6 501	Tissus et treillis en fil de fer			
787a/790 Blechwaren etc.	10 383	10 712	Ouvrages en tôle, etc.			
793/801 Waren aus Grauguss	31 485	34 447	Ouvrages en fonte grise			
802a/809a[3] Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	56 003	59 124	Ouvrages en fonte malléable, etc.			
810 Messerschmiedwaren	987	1 011	Coutellerie			
815 Rohkupfer	166 975	234 307	Cuivre brut			
817 Kupfer in Stangen, Blech	14 571	13 933	— en barres, tôle			
818a/c Kupferdraht	14 169	13 445	Fil de cuivre			
823/828 Kabel aus Kupfer	3 173	2 993	Câbles en cuivre			
833/837 Kupferwaren	3 557	3 638	Ouvrages en cuivre			
841 Rohblei	85 377	113 924	Plomb brut			
848 Rohzink	80 262	119 059	Zinc brut			
849 u. 849a Zink in Stangen, Blech etc.	9 647	16 149	— en barres, tôle, etc.			
853 Rohzinn	12 755	10 684	Etain brut			
860 Nickel, gewalzt, gezogen	3 413	2 384	Nickel, laminé, étiré			
862 Rohaluminium	25 898	47 152	Aluminium brut			
866/867 Aluminiumwaren	1 427	1 613	Ouvrages en aluminium			
	kg	kg				
869a 2° Goldbarren für Industrie und Gewerbe	2 207	1 476	Or en barres pour l'industrie et les métiers			
869b Silber, unbearbeitet	89 557	157 374	Argent non ouvré			
874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	9 263	8 148	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie			
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**			
879/880 Maschinenteile, roh vorgearbeitet	40 054	47 329	Pièces de machines, grossièrem. ébauchées			
881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	11 866	15 340	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire			
882e/i Kühlmaschinen etc.	1 959	2 320	Machines frigorifiques, etc.			
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	7 471	4 733	Machines pour la filature et le retordage			
885/886 Webereimaschinen	1 396	4 290	— pour le tissage			
887 Wirk- und Strickmaschinen	1 017	2 052	— à tricoter, remailleuses			
889a/b Nähmaschinen u. fert. Teile	3 719	4 196	— à coudre et leurs pièces finies			
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	6 653	6 602	— pour l'imprimerie			
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	11 589	16 123	— pour l'agriculture			
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	4 170	5 179	— dynamo-électriques			
M1 Papier-, Färberei- u. Appretermaschinen	6 371	16 631	— pour la fabr. du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage			
M3 Wasserkraftmasch., Pumpen	1 848	3 080	Moteurs hydrauliques, pompes			
M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	13 763	8 465	Moteurs à gaz, à huile, à benzine			
M6 Werkzeugmaschinen	34 393	36 829	Machines-outils			
M7 Masch. für Nahrungsmittel	3 588	5 448	— p. la fabr. de subst. alimentaires			
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	1 166	2 506	— p. la fabrication des tuiles, etc.			
M9 Maschinen, nicht anderweitgenannte	34 873	33 142	— non dénommées ailleurs			
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	17 566	16 651	Constructions en fer, etc.			
913a/b Motorräder etc.	708	773	Motocyclettes, etc.			
915 Fahrräder	1 058	987	Bicyclettes			
914a/d Automobile	103 892	97 150	Automobiles			
914h Flugzeuge	1 878	3 710	Aéroplanes			

I. Einfuhr — Importation

Januar-November — Nettogewicht — *Poids net* — Janvier-Novembre

	1938	1939	
Instrumente und Apparate	q	q	**Instruments et appareils**
948a u. 948a² Gasmesser, Kassakontrollapparate	1 130	1 394	Compteurs à gaz, caisses-contrôles
950/951 Akkumulatoren	769	1 129	Accumulateurs
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	323	294	Compteurs électriques
954 Telephon- und Telegraphenapparate	1 278	697	Appareils téléphoniques et télégraphiques
954a Radioapparate	2 638	2 880	Appareils radiophoniques
955 Phonographen, Kinematographen etc.	646	524	Phonographes, cinématographes etc.
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	2 123	2 026	Appareils électriques n.d.a.
Chemikalien, Fette, Öle etc.			**Produits chimiques, graisses, huiles, etc.**
982/983 Parfümerien etc.	2 227	2 193	Parfumeries etc.
989 Kolophonium	28 155	44 418	Colophane
991 Peche, unverarbeitet	287 939	301 715	Poix non travaillée
995 Terpentinöl	35 222	28 975	Essence de térébenthine
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	15 629	23 159	Potasse, soude caustique
1034 Salpetersäure	1 117	539	Acide nitrique
1035 Salzsäure	21 484	30 117	Acide chlorhydrique
1036 Schwefelsäure	19 844	37 034	Acide sulfurique
1044 Kupfervitriol	2 325	4 559	Vitriol de cuivre
1052 Ätherische Öle	4 197	4 437	Huiles essentielles
1054/1055b Gerbstoffe	16 853	23 299	Substances tannantes
1059 Methylalkohol etc.	29 019	41 827	Alcool méthylique, etc.
1065a, 1066a/1069 Teerderivate für Farbstoffindustrie	128 384	138 325	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs
1065b Benzin	1 864 325	1 820 002	Benzine
1078/1081a Stärken	57 542	96 317	Amidons
1089/1090 Erdfarben	64 515	87 258	Terres colorantes

	1938	1939	
Chemikalien, Fette, Öle, etc.	q	q	**Produits chimiques, graisses, huiles, etc**
1095 Farbstoffextrakte	1 052	1 046	Extraits de matières colorantes
1098 Anilinfarben	6 217	8 614	Couleurs d'aniline
1100a/1106b Nicht zubereitete chem. Farben	50 325	68 530	Couleurs chimiques non préparées
1113 Firnisse, Lacke etc.	4 216	4 348	Vernis, laques, etc.
1115 Leinöl	41 094	38 625	Huile de lin
1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	30 794	29 474	Huile d'olives, dénat., etc.
1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	36 445	35 645	Graisses liquides et huiles pour usage industriel
1120 Kokosöl, Palmöl etc.	60 226	72 980	Huile de coco, huile de palme, etc.
1121 Talg, Knochenfett etc.	13 628	26 506	Suif, graisse d'os, etc.
1126 u. 1126-a Petroleum	182 841	199 068	Pétrole
1131b Maschinenschmieröl	175 327	182 282	Huiles pour graisser les machines
1141a/1142 Seifen	1 429	1 876	Savons
Andere Artikel			**Autres articles**
1144a/1145 Quincaillerie, Mercerie	6 559	7 838	Quincaillerie, mercerie
1149 Glühlampen	918	968	Lampes à incandescence
1160a/b Spielzeug	7 816	6 983	Jouets
Tabak			**Tabacs**
1/9 T Rohtabak	58 791	60 392	Tabacs bruts
19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	54	59	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe)
24/25 T Zigarren	140	135	Cigares
26/28 T Zigaretten	436	406	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

	1938	1939	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**
19 Kindermehl	12 352	13 345	Farine alimentaire pour enfants
23/24b Frischobst	260 411	13 090	Fruits frais
64 Schokolade	5 301	3 397	Chocolat
91 Frischmilch	1 922	406	Lait frais
92 Kondensmilch	60 787	58 696	Lait condensé
99b¹/99b³ Hartkäse	207 308	186 528	Fromage à pâte dure
102 Zuckerwaren etc.	1 201	889	Sucreries et confiseries etc.
100a/101h, 103/103b Esswaren n. a. g.	24 283	25 937	Comestibles n. d. a.
Tiere und Düngstoffe	Stück	Stück	**Animaux et engrais**
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/b Nutz- und Zuchtvieh	2 993	1 383	Bétail de ferme et bétail d'élevage
	q	q	
161/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	231 044	167 495	Engrais à base d'azote et phosphates
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**
172/173 Rohe Häute und Felle	69 419	59 296	Cuir et peaux, bruts
177a/b Bodenleder	157	1 151	Cuir pour semelles
178/184 Oberleder	826	716	Cuirs pour tiges de chaussures
193/201 Schuhe	Pa 1524878	Pa 1278868	Chaussures
Papier, Bücher etc.	q	q	**Papier, livres, etc.**
290/291 Zellulose	47 356	37 857	Cellulose
300 Zeitungsdruckpapier	198	128	Papier pour journaux
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	2 410	2 690	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	19 492	19 486	Livres imprimés, journaux, etc.
Baumwolle			**Coton**
344/344a Baumwollabfälle	34 604	30 799	Déchets de coton
347/349 Rohe einfache Garne	29 859	21 038	Fils écrus, simples
350/355 Rohe, gezwirnte Garne	6 822	6 202	— — retordus
356/359 Ausgerüstete Garne	3 756	3 471	— apprêtés
360/363 Rohe Gewebe	16 168	16 608	Tissus écrus
364a/b Gebleichte Gewebe	8 445	9 597	— blanchis
365a/b Gefärbte Gewebe	4 160	3 813	— teints
366a/h Bedruckte Gewebe	4 529	4 091	— imprimés
367/368 Buntgewebe	553	783	— de fils teints
369/370 Gemusterte Gewebe	5 999	7 525	— façonnés
376 Plattstichgewebe	166	144	Plumetis
384 Kettenstichstickereien: Vorhänge	339	313	Broderies au crochet: rideaux
385 — andere: Taschentücher, Halstücher etc.	283	369	— — autres: mouchoirs, fichus, etc.
386 Plattstichstickereien: Besatzartikel	703	815	Broderies au plumetis: garnitures
387 — Tüllstickereien	210	219	— brod. sur tulle
388 — andere	7 613	9 275	— autres
Seide			**Soie**
434a/e Seidenabfälle	7 049	5 954	Déchets de soie
435a/b Peignée	2 216	1 652	Peignée
436 Grège	646	546	Grège
437, 439 Florettseide	2 271	2 445	Bourre de soie
438a Organsin	606	604	Organsin
438b Trame	575	667	Trame
440 Gefärbte Seide	694	419	Soie teinte
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	543	676	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail
445b, 446a/h Kunstseide	35 782	34 165	Soie artificielle
447a Seidenbeuteltuch	221	278	Gaze à blutoir
447b/448 Seidenstoffe	11 554	12 775	Etoffes de soie
449a/e Bänder	1 999	1 947	Rubans
Andere Textil- und Stroherzeugnisse			**Autres articles textiles et en paille**
456 Wollabfälle	3 517	3 702	Déchets de laine
457 Kammzug	10 685	11 138	Trait (laine peignée)
462/463 Rohkammgarne	2 688	2 043	Fils de laine peignée écrus
472 Kammgarngewebe, roh	1 105	1 187	Tissus de laine peignée, écrus
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	360	276	Tissus de laine teints, etc., lourds
475b —, leichte	352	378	— légers
508a/b Strohtressen	825	977	Tresses de paille
509 Hutstumpen aus Stroh	64	83	Cloches de chapeaux en paille
511 Tressen und Strohwaren	3 966	5 460	Tresses et ouvrages en paille
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.	453	415	Lingerie de coton, lin, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 930	2 076	Bonneterie, tricots
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**
612/614 Kalk und Magnesit	29 989	13 505	Chaux et magnésite
619 Portlandzement	300 974	240 724	Ciment Portland
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	464	—	Emeri, carborundum, etc.
630 Schmirgelpapier	2 376	2 172	Papier d'émeri
631 Schmirgelleinwand	665	684	Toile d'émeri
632a Schmirgelpulver etc.	7 865	6 799	Emeri en poudre, etc.
632b Andere Schmirgelfabrikate etc.	1 404	1 136	Ouvrages en émeri, autres, etc.
634 Asbest und Mica in Tafeln	789	639	Amiante et mica en feuilles
635a/b Isolierröhren, Gewebe aus Asbest etc.	1 633	1 159	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.
639 Asphalt	52 596	42 524	Asphalte

	1938	1939	
Metalle	q	q	**Métaux**
708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen	694 687	431 716	Déchets de fer et ferraille
710b Ferrolegierungen	8 982	6 948	Alliages de fer
745/746 Röhrenverbindungsstücke	17 936	19 488	Pièces de raccord
748/750 Feilen und Raspeln	1 090	967	Limes et râpes
753/756 Präzisionswerkzeuge	437	743	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	563	573	Autres outils
766/769-b Schrauben und Nieten	3 991	3 870	Vis et rivets
783a/784b Eisenmöbel	334	343	Meubles en fer
787a/790 Blechwaren etc.	5 681	4 505	Ouvrages en tôle, etc.
823/828 Kabel aus Kupfer	6 305	5 426	Câbles en cuivre
833/837 Kupferwaren	8 625	4 013	Ouvrages en cuivre
856 Zinnfolien	770	219	Etain en feuilles
862 Rohaluminium	202 607	137 594	Aluminium brut
863a/b Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	25 006	29 478	— en barres, tôle, rondelles etc.
866/867 Aluminiumwaren	32 328	32 711	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	
874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	1 775	1 935	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**
881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	22 615	22 276	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
883a/b Lokomotiven	St. 48	Pi. 4	Locomotives
884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	44 148	31 056	Machines pour la filature, le retordage
885/886 Webereimaschinen	58 222	48 979	— pour le tissage
887 Wirk- und Strickmaschinen	4 815	5 249	— à tricoter, remailleuses
890a/b Maschinen für den Buchdruck	6 254	4 409	— pour l'imprimerie
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	1 084	1 707	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	65 832	55 178	— dynamo-électriques
M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	5 675	3 667	Machines pour la fabrication du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage, etc.
M 2 Müllereimaschinen	14 663	15 883	— pour la minoterie
M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	25 378	21 258	Moteurs hydrauliq., pompes
M 4 Dampfmaschinen	25 183	26 693	Machines à vapeur
M 5 Gas-, Öl- u. Benzinmotoren	82 260	83 673	Moteurs à gaz, à huile et à benzine
M 6 Werkzeugmaschinen	46 171	53 058	Machines-outils
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	33 126	25 080	— pour la fabrication de substances alimentaires
904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	970	920	Cardes et garnitures de cardes
914a/d Lastwagen, Chassis etc.	St. 396	Pi. 212	Camions, châssis etc.
914h Flugzeuge	St. 16	Pi. 13	Aéroplanes
Uhren	Stück	Stück	**Montres**
931 Fertige Werke von Taschenuhren	4 403 241	3 715 919	Mouvements finis
932 Uhrengehäuse: aus unedlen Metallen	1 052 406	749 518	Boîtes de montre: en métal commun
933a — aus Silber	10 907	2 892	— en argent
933b — mit Gold plattiert	13 298	21 258	— plaquées or
933c — aus Gold oder Platin	20 204	12 028	— en or ou platine
Taschenuhren mit Gehäusen:			Montres de poche avec boîtes:
935a — aus unedlen Metallen	4 050 425	2 580 182	— en métal commun
935b — Silber	109 207	63 228	— en argent
935c — Gold	27 567	21 127	— en or
935d Chronographen	115 191	112 925	Chronographes
Armbanduhren mit Gehäusen:			Montres-bracelets avec boîtes
936a — aus unedlen Metallen	10 633 694	8 193 847	— en métal commun
936b — Silber	38 210	29 172	— en argent
936c — Gold oder Platin	321 214	249 331	— en or ou platine
936d — Chronographen in Armbändern	117 620	122 298	Chronographes, montés sur bracelets
936i Automobiluhren	169 755	137 665	Montres pour automobiles
936e/h Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	207 473	185 450	Autres montres
Instrumente und Apparate	q	q	**Instruments et appareils**
950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	23 836	23 081	Instruments et appareils électriques
955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	4 289	3 955	Phonographes, cinématographes, plaques de gramophones, etc.
Chemikalien und Farbstoffe			**Produits chimiques et couleurs**
974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	12 491	13 116	Préparations chim.-pharmac.
982/983 Parfümerien etc.	3 905	3 956	Parfumeries, etc.
1010 Kalziumkarbid	51 749	54 416	Carbure de calcium
1011 Perchlorate, Persulfate etc.	33 459	30 871	Perchlorates, persulfates, etc.
1028 Natronsalze	5 110	6 717	Sels de soude
1051b Azeton, Pyridin etc.	1 277	1 739	Acétone, pyridine, etc.
1052 Künstlicher Kampfer etc.	400	950	Camphre synthétique, etc.
1054/1055b Gerbstoffe	13 391	10 533	Substances tannantes
1074/1077 Kleber, Leim	13 925	9 557	Colle pour cordonniers, colle-forte
1098 Anilinfarben	54 476	69 950	Couleurs d'aniline
1099 Indigo	5 546	5 665	Indigo
Tabak			**Tabacs**
24/25 T Zigarren	266	113	Cigares
26/28 T Zigaretten	3 105	3 015	Cigarettes

Officine Elettriche Genovesi

Aktiengesellschaft mit Sitz in Genua

Aktienkapital Lit. 120,000,000.

Rückzahlung von 4½ % Obligationen

Siebenundzwanzigste Ziehung von 1424 Obligationen vom 18. Oktober 1939, in Uebereinstimmung mit den Tilgungsplänen der Anleihen 1904, 1908, 1909, 1913, 1914.

509 Einertitel

2	1393	2547	3857	7540	8871	10051	12256	13539	14791	16908	18173
7	1406	2566	3936	7573	8964	10170	12291	13562	14795	16910	18176
66	1408	2580	3937	7576	8982	10282	12331	13586	14819	16980	18253
125	1436	2607	3950	7577	8998	10331	12336	13698	14842	17002	18269
132	1462	2687	3951	7610	9029	10344	12421	13705	14877	17011	18274
138	1465	2722	3957	7681	9062	10347	12425	13747	14888	17020	18278
150	1495	2729	3961	7696	9078	10351	12430	13774	14895	17040	18279
165	1557	2750	3976	7699	9107	10360	12439	13788	14907	17069	18284
174	1682	2815	3981	7710	9178	10392	12542	13793	14946	17075	18323
236	1686	2828	3991	7739	9197	10444	12588	13799	14968	17117	18330
259	1706	2871	6607	7746	9230	10501	12615	13815	14980	17168	18380
369	1743	2895	6614	7822	9290	10545	12688	13846	15018	17217	18421
382	1801	2927	6618	7899	9302	10573	12699	13852	15047	17239	18422
394	1843	2937	6663	7979	9333	10596	12705	13887	15089	17313	18432
419	1847	2978	6668	7981	9338	10737	12810	13888	16155	17320	18460
464	1871	3016	6670	7993	9352	10747	12815	13925	16190	17326	18470
468	1889	3023	6704	8036	9378	10772	12817	13931	16206	17376	18476
489	1900	3024	6721	8101	9408	10782	12841	13949	16306	17384	18557
555	1910	3042	6775	8120	9438	10786	12846	14003	16341	17397	18561
608	1942	3088	6801	8169	9473	10794	12998	14055	16344	17398	18681
617	1974	3112	6821	8204	9477	10795	13006	14062	16398	17478	18732
649	1992	3137	6870	8214	9493	10813	13010	14090	16416	17511	18751
670	1994	3176	6871	8290	9498	10831	13011	14196	16446	17565	18792
687	2029	3190	6872	8395	9503	10867	13013	14208	16451	17579	18804
790	2039	3215	6911	8415	9557	10891	13099	14273	16462	17599	18818
854	2064	3253	6919	8421	9601	10893	13172	14312	16483	17630	18880
858	2085	3286	6935	8422	9617	10898	13191	14346	16556	17677	18887
864	2111	3374	6954	8430	9624	10903	13200	14376	16563	17729	18901
907	2156	3376	6993	8474	9668	10916	13204	14377	16606	17755	18914
1064	2168	3403	7028	8523	9694	10928	13256	14404	16619	17767	18921
1109	2176	3404	7051	8542	9738	10957	13286	14414	16629	17794	18944
1145	2215	3406	7079	8559	9752	10967	13302	14429	16662	17882	18953
1152	2279	3410	7088	8572	9799	11044	13318	14485	16678	17894	18964
1173	2404	3424	7118	8573	9805	11045	13324	14502	16685	17927	19003
1190	2408	3455	7158	8586	9843	11092	13350	14532	16689	17975	19025
1252	2417	3483	7172	8589	9878	12109	13358	14558	16713	17992	19081
1258	2419	3519	7247	8595	9911	12119	13403	14576	16786	18038	
1266	2444	3529	7253	8631	9912	12139	13454	14607	16793	18062	
1277	2463	3533	7276	8670	9914	12154	13463	14677	16802	18078	
1291	2465	3681	7292	8732	9940	12172	13491	14681	16854	18099	
1302	2466	3710	7299	8739	9958	12183	13500	14697	16859	18110	
1358	2498	3798	7491	8803	9979	12192	13507	14699	16867	18130	
1391	2520	3805	7496	8856	10014	12216	13512	14715	16872	18148	

183 Fünfertitel

4099	4533	5010	5432	5876	6342	11311	11825	15166	15581	16016	19430
4123	4611	5066	5436	5888	6364	11388	11848	15200	15607	16057	19441
4132	4619	5109	5437	5889	6380	11412	11851	15234	15617	16069	19475
4151	4667	5117	5548	5999	6440	11427	11855	15253	15649	16078	19558
4170	4677	5121	5588	5931	6442	11469	11899	15270	15685	19128	19571
4176	4712	5257	5592	6009	6537	11502	11906	15277	15688	19145	19592
4191	4757	5271	5595	6028	6540	11519	11909	15300	15789	19171	19596
4259	4806	5283	5605	6030	6562	11522	11935	15319	15851	19177	
4311	4862	5311	5606	6034	6569	11561	11946	15340	15894	19192	
4341	4876	5349	5617	6057	6573	11574	11972	15383	15931	19233	
4367	4885	5361	5652	6067	11139	11588	12034	15386	15932	19248	
4400	4888	5368	5684	6095	11187	11647	12052	15422	15943	19275	
4415	4902	5371	5714	6127	11201	11666	12078	15478	15944	19283	
4419	4945	5384	5723	6159	11259	11692	12083	15514	15965	19290	
4462	4989	5415	5725	6296	11284	11775	15120	15552	15966	19350	
4478	5001	5420	5729	6334	11299	11804	15136	15553	15985	19394	

Die ausgelosten Obligationen sind zum Nennwert rückzahlbar vom **1. Januar 1940** an, von welchem Datum an die Verzinsung aufhört. Die Rückzahlung erfolgt in:

Genua: am Sitz der Gesellschaft, Compagnia Imprese Elettriche Liguri «C. I. E. L. I.», Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana;

Mailand: Società EDISON, Credito Italiano, Banca Unione, Banca Commerciale Italiana; 2666

Turin: Credito Italiano, Banca Commerciale Italiana.

Für die in der Schweiz domizilierten Obligationäre gelten die Bestimmungen des Abkommens zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Königreich Italien betreffend die Anwendung des Abkommens vom 3. Dezember 1935 auf Finanzforderungen, vom 3. April 1936.

Restantenliste:

7. Auslosung vom 24. Oktober 1919:
Rückzahlung per 1. Januar 1920. Einertitel Nr. 9489.

9. Auslosung vom 24. Oktober 1921:
Rückzahlung vom 1. Januar 1922. Fünfertitel Nr. 15623.

11. Auslosung vom 26. Oktober 1923:
Rückzahlung per 1. Januar 1924. Fünfertitel Nr. 6338.

13. Auslosung vom 24. Oktober 1925:
Rückzahlung per 1. Januar 1926. Einertitel Nr. 3608.

15. Auslosung vom 25. Oktober 1927:
Rückzahlung per 1. Januar 1928. Einertitel Nrn. 3610, 3699.

16. Auslosung vom 24. Oktober 1928:
Rückzahlung per 1. Januar 1929. Einertitel Nrn. 288, 3304.

18. Auslosung vom 24. Oktober 1930:
Rückzahlung per 1. Januar 1931. Einertitel Nr. 3616.
Fünfertitel Nr. 5974.

19. Auslosung vom 26. Oktober 1931:
Rückzahlung per 1. Januar 1932. Fünfertitel Nr. 5971.

21. Auslosung vom 20. Oktober 1933:
Rückzahlung per 1. Januar 1934. Einertitel Nrn. 3698, 8762.

22. Auslosung vom 26. Oktober 1934:
Rückzahlung per 1. Januar 1935. Einertitel Nrn. 2763, 9915.

23. Auslosung vom 30. Oktober 1935:
Rückzahlung per 1. Januar 1936. Einertitel Nrn. 8401, 9179, 17937, 17942.

24. Auslosung vom 30. Oktober 1936:
Rückzahlung per 1. Januar 1937. Einertitel Nrn. 2142, 9081, 9099, 17396, 17651, 17948.

25. Auslosung vom 21. Oktober 1937:
Rückzahlung per 1. Januar 1938. Einertitel Nrn. 287, 3609, 9913, 14978, 17654, 17665, 17944, 17950.
Fünfertitel Nrn. 4098, 4253, 6249, 6521, 19113.

26. Auslosung vom 14. Oktober 1938:
Rückzahlung per 1. Januar 1939. Einertitel Nrn. 2011, 2062, 2070, 2123, 2506, 3096, 3153, 3162, 3334, 3815, 6950, 7986, 8199, 8287, 8693, 9543, 9968, 10135, 11026, 12524, 12670, 12679, 12894, 12928, 12985, 13018, 13133, 13323, 13474, 14198, 14821, 14892, 15081, 16312, 16525, 16555, 17028, 17150, 17658, 17903, 17922, 17946, 18197, 18405, 18552, 18674, 18749, 18971.
Fünfertitel Nrn. 4480, 4853, 11279, 11986, 15320, 15548, 15670, 15982, 19286, 19453.

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt.

Trambahn Meiringen-Reichenbach-Aareschlucht A.-G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 28. Dezember 1939, nachm. 14.15 Uhr im Hotel „Brünig" in Meiringen

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts, der Reechnung und Bilanz pro 1938 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Allgemeine Orientierung über die bevorstehende Sanierung.
3. Herabsetzung des Prioritäts- und Stammaktienkapitals auf Fr. 1.— pro Aktie.
4. Umwandlung der Prioritätsaktien in Stammaktien.
5. Ausgabe von 446 Prioritätsaktien von je Fr. 350.— mit total Fr. 156,100.— zur Umwandlung des Obligationenkapitals in Prioritätsaktien.
6. Statutenrevision.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht und Jahresreehnung, sowie der Statutenentwurf, sind von heute an beim Rechnungsführer der Gesellsehaft, Herrn Imbaumgarten, zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. . . . . 2721 i

Meiringen, den 15. Dezember 1939.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Hans Abplanalp.

Société anonyme des Verreries de Moutier à Moutier (J. B.)

Messieurs les actionnaires de la Société anonyme des Verreries de Moutier sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 8 janvier 1940, à 9 heures du matin, au siège social, à Moutier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes sur les exereices 1938 et 1939.
2. Rapport du vérificateur des comptes pour les exercices 1938 et 1939.
3. Délibération sur ees rapports.
4. Déeharge au Conseil d'administration.
5. Nomination du vérificateur des comptes.
6. Divers.

Les bilans, les eomptes de profits et pertes et les rapports du vérifieateur des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires au siège soeial dès le 23 déeembre 1939.

Pour prendre part à l'assemblée générale tout aetionnaire doit, jusqu'au 31 décembre 1939, déposer ses titres au siège soeial ou dans un établissement baneaire ou fiduciaire de toute notoriété.

Le eertificat de dépôt nominatif qui sera délivré servira de légitimation à l'assemblée générale. 2714 i

Moutier, le 16 déeembre 1939.

Le Conseil d'administration.

Société Immobilière de la Rue du Théâtre à Montreux

Messieurs les aetionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **jeudi 28 décembre 1939, à 10 h. 30, en l'Etude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.**

ORDRE DU JOUR:

1. Réorganisation financière de la Soeiété.
2. Réduetion du eapital soeial.
3. Revision des statuts.
4. Election des membres du Conseil d'administration.

Messieurs les aetionnaires peuvent prendre eonnaissanee des statuts modifiés au siège de la Soeiété (Etude Emile et Robert Maron, notaires, à Montreux).

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 27 déeembre 1939, par Messieurs Emile et Robert Maron, notaires, à Montreux.

2716 i Le Conseil d'administration.

Société Immobilière du Kursaal et Casino de Montreux

Messieurs les aetionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 28 décembre 1939, à 11 heures, au Kursaal de Montreux.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport annuel seront à la disposition des aetionnaires dès le 18 déeembre à la Banque cantonale vaudoise à Montreux, où les eartes d'admission à l'assemblée peuvent également être retirées. 2711 i

Montreux, le 8 déeembre 1939.

Le Conseil d'administration.

Aargauische Kantonalbank

Wir **kündigen** hiermit alle **Obligationen** unserer Bank, welche in den Monaten Jnnuar, Februnr und März 1940 kündbar werden, zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Fällig werdende Titel erneuern wir bis auf weiteres zum Zinssatz von 3½ %, auf 3 oder 5 Jahre fest und dann ohne Kündigung rückzahlbar. 2710

Aarau, den 15. Dezember 1939. Direktion.

Auskunfteien und Inkasso-Bureaux

inserieren erfolgreich in der Rubrik Handels- und Rechtsauskünfte, welche jede Woche im Schweiz. Handelsamtsblatt erscheint.

Eine einzeilige Adresse kostet nur Fr. 27.— bei 52 maliger Aufnahme pro Jahr. Näheres durch die Inseratenverwaltung Publicitas.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne